Guide d'utilisation et d'entretien

Lave-vaisselle Électronique

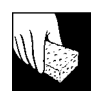


www.electromenagersGE.ca

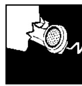












Pour rejoindre le service, appelez:
1-800-361-3400

IMPORTANT



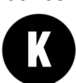
AJOUTER UN LITRE D'EAU AVANT LE PREMIER DÉMARRAGE

Vous devez ajouter un litre d'eau à l'appareil afin de faciliter le premier démarrage.

500A200P054

PAPIER RECYCLE
♻
RECYCLABLE

Nous prenons soin de notre environnement



rev. 1



NOTE AU CONSOMMATEUR

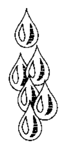
Nous aimerions vous remercier et vous féliciter d'avoir pris la bonne décision lors de l'achat de votre lave-vaisselle.

Veuillez conserver en tout temps le présent Guide d'utilisation et d'entretien à proximité de votre lave-vaisselle pour une consultation rapide et facile. Les caractéristiques peuvent être différentes sur certains modèles de lave-vaisselle. Veuillez lire les conseils qui suivent pour assurer le bon fonctionnement de votre lave-vaisselle.

Votre électroménager et votre satisfaction nous tiennent à coeur et nous désirons que votre lave-vaisselle fasse le travail à votre place.



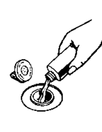
- **EAU CHAUDE** — Pour obtenir de bons résultats, votre lave-vaisselle a besoin d'eau chaude. **La température de l'eau qui alimente le lave-vaisselle doit être d'au moins 120 °F.** Toutefois, votre lave-vaisselle offre un MEILLEUR rendement lorsque la température de l'eau est **PLUS ÉLEVÉE**, sans dépasser 150 °F.



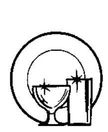
- **DURETÉ DE L'EAU** — La dureté de l'eau joue un rôle important dans l'efficacité de lavage de votre lave-vaisselle. Dans les régions où l'eau est très dure (12 grains ou plus), il peut être nécessaire d'installer un adoucisseur d'eau. Si vous ne connaissez pas la dureté de votre eau, communiquez avec le service des eaux de votre localité.



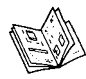
- **DÉTERGENT** — N'utilisez que des détergents recommandés pour les lave-vaisselle automatiques.
  ⚠ N'utilisez jamais de savon liquide ou de détersif pour la lessive, car ils provoquent un moussage excessif et des fuites. La quantité de détergent à utiliser dépend de la dureté de votre eau et de la saleté de votre vaisselle. Dans la plupart des cas, il faut augmenter la quantité de détergent lorsque l'eau est dure et que la vaisselle est très sale.



- **L'agent de rinçage Jet Dry**[MD] devrait toujours être utilisé.
  — pour réduire les taches d'eau;
  — pour améliorer le séchage.
  Remplir l'agent de rinçage une fois par mois.



- **POUR OBTENIR DE BONS RÉSULTATS** — Les résultats que vous obtenez dépendent des programmes et options que vous choisissez. Pour de plus amples renseignements, voir la section «Fonctionnement et conseils»

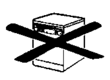


Avant d'utiliser votre lave-vaisselle, lisez attentivement le présent guide.

Il a été conçu pour vous aider à faire fonctionner et entretenir convenablement votre nouveau lave-vaisselle. Gardez-le à portée de la main pour le consulter au besoin. Si vous avez des questions ou si vous désirez des renseignements complémentaires, composez le :

1-800-361-3400

ou référer à la page 20.

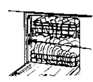


Si le lave-vaisselle que vous avez reçu est endommagé...

Communiquez immédiatement avec le marchand (ou l'entrepreneur) qui vous a vendu l'appareil.

Économisez du temps et de l'argent. Avant d'appeler un réparateur...

Consultez le Guide de dépannage à la fin du présent Guide. Vous y trouverez les causes de problèmes de fonctionnement mineurs que vous pouvez corriger vous-même.



Inscrivez les numéros de modèle et de série.

Ils sont inscrits sur une étiquette fixée à la paroi de la cuve, à l'intérieur de la porte du lave-vaisselle.

Ces numéros figurent également sur le Certificat d'enregistrement qui accompagnait votre lave-vaisselle. Avant de retourner ce certificat, transcrivez ces numéros ci-dessous :

____
Numéro de modèle

____
Numéro de série

N'oubliez pas de mentionner ces numéros dans votre correspondance ou lorsque vous effectuez un appel de service pour votre lave-vaisselle. Brochez la facture ici.

Nous sommes là...

Peu importe l'électroménager que nous vous avons vendu, vous obtenez toujours beaucoup plus qu'un produit de qualité. Si jamais vous avez besoin d'aide, vous avez l'assurance que nous sommes toujours là.

Pour votre sécurité, nous vous demandons de bien vouloir lire toutes les mesures de sécurité importantes avant de faire fonctionner votre nouvel électroménager.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Veuillez lire les directives qui suivent avant d'utiliser votre appareil.



MISE EN GARDE – Lorsque vous utilisez cet électroménager, observez toujours certaines mesures de sécurité, notamment les suivantes :

- **N'utilisez le lave-vaisselle que pour l'usage auquel il est destiné, comme expliqué dans le présent Guide d'utilisation et d'entretien.**



Avant d'être utilisé, le lave-vaisselle doit être convenablement installé, conformément aux Directives d'installation.

- Cet appareil doit être relié a un système de câblage électrique permanent, mis à la terre. Sinon, un fil de mise à la terre pour l'appareillage doit être installé et raccordé à la borne ou au fil de mise à la terre de l'appareil. Voir les instructions d'installation pour plus de détails sur la mise à la terre.
- Pour éviter les surcharges électriques, reliez l'appareil à un circuit d'alimentation protégé de la puissance appropriée.



N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de vapeurs ou de liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre électroménager.

- N'utilisez que des détergents liquides ou en poudre et les produits de rinçage recommandés pour lave-vaisselle.
- Ne lavez pas d'articles en plastique dans le lave-vaisselle, à moins qu'ils portent la mention «Ne craint pas le lave-vaisselle» ou l'équivalent. Lorsque les articles de plastique ne portent aucune mention, lisez les recommandations du fabricant.
- Placez les articles légers en plastique de façon qu'ils ne bougent pas ou ne tombent pas au fond de l'appareil pendant le lavage. Ils pourraient être endommagés s'ils entrent en contact avec l'élément chauffant.

Pour réduire les risques de blessures

AVERTISSEMENT

La vaisselle lavée à l'aide du programme SaniWash peut être chaude. Procéder avec précaution lors du déchargement.

- Lorsque vous chargez le lave-vaisselle :
  A. Placez les articles pointus ou tranchants de façon qu'ils n'endommagent pas le joint de la porte;
- B. Placez ces articles le manche vers le haut pour éviter de vous couper.
- Ne modifiez pas les commandes.
- Ne touchez pas à l'élément chauffant pendant ou immédiatement après le lavage.
- Ne faites pas fonctionner votre lave-vaisselle à moins que toutes les parois du lave-vaisselle soient fermées.
- Ne vous assoyez pas et ne montez pas sur la porte ou les paniers du lave-vaisselle, et ne les utilisez pas de façon abusive.
- Il faut exercer une étroite surveillance lorsque vous faites fonctionner cet appareil en présence d'enfants. Ne les laissez pas jouer avec l'appareil ni monter dessus, ou s'introduire à l'intérieur d'un vieil appareil qui ne sert plus. Jetez de la façon appropriée les vieux électroménagers ainsi que le matériel d'emballage. Enlevez toujours la porte d'un vieux lave-vaisselle que vous jetez.



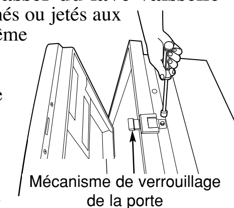
- Gardez tous les détergents et produits de rinçage hors de la portée des enfants, de préférence dans une armoire verrouillée. Observez toutes les mises en garde sur les emballages afin d'éviter les accidents.
- Pour réduire les risques de secousses électriques, débranchez toujours l'appareil avant de le réparer. **REMARQUE :** Lorsque vous mettez la commande à OFF (arrêt), le courant qui alimente l'appareil n'est pas coupé. Nous vous recommandons de confier la réparation de votre appareil à un technicien qualifié.

MISE EN GARDE –
De **L'HYDROGÈNE** se forme dans votre chauffe-eau sous l'effet d'une réaction chimique. Il peut s'accumuler dans votre chauffe-eau et(ou) dans la canalisation d'eau chaude qui n'a pas été utilisée pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Pour réduire tout risque de dommages ou de blessures, si l'eau chaude n'a pas été utilisée depuis deux semaines ou plus ou si vous aménagez dans une résidence dont le système d'eau chaude n'a pas été utilisé depuis quelques temps, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau couler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser un appareil électrique raccordé au système d'eau chaude. Vous éliminerez ainsi l'hydrogène qui pourrait s'y être accumulé. Puisqu'il s'agit d'un gaz inflammable, ne fumez pas ou n'utilisez pas une flamme nue au cours de ce processus.

AVERTISSEMENT! DANGER POUR LES ENFANTS

Comment vous débarrasser du lave-vaisselle

Les lave-vaisselle abandonnés ou jetés aux rebuts sont dangereux… même s'ils ne sont laissés là que «pendant quelques jours». Si vous vous débarrassez de votre vieux lave-vaisselle, suivez les directives ci-dessous pour éviter tout accident.



Mécanisme de verrouillage de la porte

Avant de jeter votre vieux lave-vaisselle :

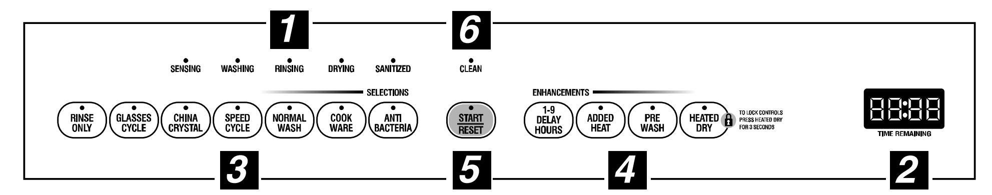
- Enlevez la porte de la cuve ou enlevez le mécanisme de verrouillage de la porte (comme illustré)

CONSERVEZ CES DIRECTIVES



FONCTIONNEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

Pour trouver le numéro de modèle de votre lave-vaisselle, regarder sur le côté de la cuve. À travers ce manuel, les caractéristiques et l'apparence peuvent varier selon votre modèle



Réglage des commandes

1 Voyants d'état

Les voyants d'état vous indiquent ce qui se passe pendant le fonctionnement du lave-vaisselle et peuvent clignoter pour indiquer une défectuosité (voir à la page 6). Les voyants ***s'ALLUMENT*** pour indiquer à quelle étape du programme de lavage se trouve le lave-vaisselle.

SENSEUR Ce voyant s'allume lorsque le capteur ExtraClean^MC évalue la saleté et la température de l'eau. Le lave-vaisselle ajuste le programme choisi afin d'obtenir un rendement optimal.

LAVAGE Ce voyant s'allume au cours du lavage préliminaire et du lavage principal.

RINÇAGE Ce voyant s'allume lors des rinçages.

SECHAGE Ce voyant s'allume pendant le séchage avec chaleur.

SANITISE Ce voyant s'allume lorsque le programme remplit les conditions de désinfection. Le voyant demeure *ALLUMÉ* jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

PROPRE Ce voyant s'allume lorsque le programme de lavage est terminé. Le voyant demeure ALLUMÉ jusqu'à ce que la porte soit ouverte.

2 Affichage de la durée résiduelle (sur certains modèles seulement)

Affiche le nombre de minutes qui restent avant la fin du programme. La durée résiduelle affichée peut être modifiée lorsque le voyant SENSEUR s'allume. Aussi le temps affiché au début de chaque lavage va varier selon le degré de saleté de votre vaisselle.

3 Programmes

Le voyant au-dessus de la touche sélectionnée *s'ALLUME* pour indiquer le ***PROGRAMME DE LAVAGE*** que vous avez choisi.

ANTI-BACTÉRIE **Saleté Importante** 8,3 gal., 37,8 litre, 93 min.
Saleté moyenne 7,2 gal., 32,6 litre, 90 min.
Saleté légère 6,0 gal., 27,3 litre, 90 min

Ce programme augmente la température de l'eau au rinçage final pour désinfecter votre vaisselle. La longueur du programme varie selon la température de l'eau qui alimente le lave-vaisselle.
Remarque : Le programme ANTI-BACTÉRIE est surveillé pour répondre aux exigences de désinfection. Si le programme est interrompu pendant ou après le cycle de lavage principal, ou si la température de l'eau qui alimente le lave-vaisselle est trop basse pour qu'un chauffage adéquat de l'eau puisse être obtenu, il est possible que les conditions de désinfection ne soient pas remplies. Dans un tel cas, le voyant SANITISÉ ne s'allume pas à la fin du programme.
Remarque : Les lave-vaisselle résidentiels qui ont obtenu la certification NSF ne sont pas conçus pour être utilisés dans des établissements alimentaires licenciés.

CASSEROLES **Saleté Importante** 9,5 gal., 43 litre, 95 min.
Saleté moyenne 8,3 gal., 37,8 litre, 71 min.
Saleté légère 8,3 gal., 37,8 litre, 66 min

Ce programme est conçu pour la vaisselle ou les casseroles très sales, sur lesquelles des aliments sont séchés ou cuits. Il est possible que ce programme ne puisse pas déloger les aliments brûlés. Vous pourrez laver en toute sécurité la vaisselle de tous les jours à ce programme.

NORMAL **Saleté Importante** 8,2 gal., 37,5 litre, 74 min.
Saleté moyenne 5,8 gal., 26.5 litre, 61 min.
Saleté légère 4,7 gal., 21,2 litre, 48 min

Ce programme est conçu pour la vaisselle et les verres moyennement ou très sales.

FONCTIONNEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE



CYCLE RAPIDE **Saleté Importante** 7,7 gal., 35,2 litre, 36 min.
Saleté moyenne 6,0 gal., 27,3 litre, 36 min.
Saleté légère 4,7 gal., 21,6 litre, 33 min
Ce programme est conçu pour laver la vaisselle et les verres de tous les jours.

PORCELAINE **Saleté Importante** 8,3 gal., 37,8 litre, 49 min.
Saleté moyenne 6,0 gal., 27,3 litre, 36 min.
Saleté légère 6,0 gal., 27,3 litre, 36 min
Ce programme est conçu pour les articles en cristal et en porcelaine légèrement sales.

VERRES **Saleté Importante** 8,3 gal., 37,8 litre, 45 min.
Saleté moyenne 6,0 gal., 27,3 litre, 33 min.
Saleté légère 6,0 gal., 27,3 litre, 32 min
Ce programme est spécifiquement conçu pour les verres.

RINÇAGE **Saleté Importante** 2,4 gal., 10,9 litre, 7 min.
Saleté légère 1,2 gal., 5,3 litre, 3 min
Pour rincer des chargements partiels qui seront lavés plus tard. N'utilisez pas de détergent avec ce programme.

REMARQUE : Ce lave-vaisselle est doté d'un capteur ExtraClean[MC] qui contrôle automatiquement la température de l'eau; par conséquent, la longueur et la durée du programme peut varier selon la saleté de la vaisselle et la température de l'eau.
REMARQUE : Seul le programme antibactérien (ANTI-BACTÉRIE) est conçu pour répondre aux exigences de la norme NSF 184 Section 6, pour l'enlèvement de la saleté et l'efficacite de la désinfection.

4 Options

Le voyant au-dessus de la touche choisie s'*ALLUME* pour indiquer l'*OPTION* que vous avez choisie.

PRE-LAVAGE Pour utilisation lorsque la vaisselle est très sale ou que des aliments ont cuit ou séché sur la vaisselle. Il ***FAUT*** choisir cette option ***AVANT*** de mettre en marche le lave-vaisselle. *Cette option ajoute 16 minutes à la durée du programme.*
REMARQUE : Vous ne pouvez pas choisir cette option avec le programme *RINÇAGE.*

SÉCHAGE CHALEUR *Voyant éteint* Désactive l'option de séchage avec chaleur. La vaisselle séche de façon naturelle et vous économisez de l'énergie. Pour accélérer le séchage à l'air, vous pouvez entrouvrir la porte lorsque le voyant ***PROPRE*** s'allume.

SÉCHAGE CHALEUR *Voyant allumé* Allume l'élément chauffant pour accélérer le séchage. Cette fonction allonge le programme de lavage de 8 minutes dans le cas du programme ***CYCLE RAPIDE***, et de 20 minutes dans le cas de tous les autres programmes. **NOTE :** Vous ne pouvez pas utiliser cette option avec le programme ***RINÇAGE***.

VERROUILLER *Vous pouvez verrouiller les commandes pour empêcher toute programmation. Vous pouvez également vérifier les commandes après avoir mis le lave-vaisselle en marche. Lorsque cette option est sélectionnée, les enfants ne peuvent pas mettre accidentellement le lave-vaisselle en marche en appuyant sur les touches.*
Pour déverrouiller les commandes du lave-vaisselle, appuyez pendant 3 secondes sur la touche ***CHALEUR SÉCHAGE.*** Pour verrouiller les commandes du lave-vaisselle, appuyez pendant 3 secondes sur la touche ***CHALEUR SÉCHAGE***. Le voyant au-dessus de la touche ***VERROU*** s'étient.

CHALEUR + Lorsque cette option est choisie, le programme ***NORMAL*** est allongé et les éléments chauffants s'allument pour améliorer l'efficacité du lavage et du séchage.
REMARQUE : Vous ne pouvez pas choisir cette option avec le programme RINÇAGE.

DÉLAI Vous pouvez retarder la mise en marche du lave-vaisselle pendant un maximum de 9 heures (sur certains modèles seulement). Appuyez sur la touche ***DÉLAI*** pour choisir le nombre d'heures pendant lesquelles vous désirez retarder la mise en marche du lave-vaisselle, et appuyez ensuite sur ***DÉPART/RESET***. Le compte à rebours s'amorce et le lave-vaisselle se met automatiquement en marche lorsque le délai est écoulé. **Appuyez une deuxième fois sur *DÉPART/RESET* pour annuler la programmation de la mise en marche différée.** ***REMARQUE :*** Si vous oubliez de fermer complètement la porte, un signal sonore vous rappelle de le faire.

RESET Pour modifier un programme après que le lave-vaisselle se soit mis en marche, appuyez sur la touche ***DÉPART/RESET*** pour annuler le programme. Le voyant ***DÉPART/RESET*** clignote pendant la vidange, s'il y a lieu. Cela prend environ 90 secondes. Lorsque le voyant cesse de clignoter, vous pouvez reprogrammer le lave-vaisselle et le remettre en marche.



FONCTIONNEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

5 *Départ*

Fermez la porte du lave-vaisselle et choisissez le programme et les options désirés. Appuyez sur la touche ***DÉPART/RESET*** pour mettre le lave-vaisselle en marche. L’appareil se remplit et environ 60 secondes plus tard, l’action de lavage débute.

REMARQUE : Le lave-vaisselle conserve en mémoire le dernier programme utilisé, de sorte que vous n’avez pas à le reprogrammer chaque fois. Lorsque la porte du lave-vaisselle est entièrement fermée, les voyants du tableau de commande affichent les derniers réglages que vous avez sélectionnés. Si vous ne voulez pas modifier les réglages, appuyez simplement sur la touche ***DÉPART/RESET*** pour mettre le lave-vaisselle en marche.

Lorsque vous fermez la porte, les voyants s’éteignent si vous n’appuyez pas sur la touche ***DÉPART/RESET*** dans un délai de deux minutes. Pour allumer le tableau de commande, ouvrez et refermez la porte, ou appuyez sur une touche. De plus, si une panne de courant se produit, le programme ***NORMAL*** et l’option ***CHALEUR SÉCHAGE*** sont automatiquement programmés. Effectuez de nouvelles sélections et appuyez sur la touche ***DÉPART/RESET*** pour mettre le lave-vaisselle en marche.

6 **Propre**

Le voyant ***PROPRE*** s’allume lorsqu’un programme de lavage est terminé. Le voyant demeure ***ALLUMÉ*** jusqu’à ce que la porte soit ouverte.

Voyants clignotants

Voyants d’état	*Signification*
DÉPART/RESET	Le programme a été interrompu parce que vous avez appuyé sur la touche ***DÉPART/RESET.*** Le voyant cesse de clignoter lorsque le lave-vaisselle a automatiquement vidangé l’eau.

Utilisation du lave-vaisselle



Vérifiez la température de l’eau

Pour un lavage efficace et pour éviter tout dommage à la vaisselle, la température de l’eau qui alimente le lave-vaisselle doit être d’au moins 120 °F et d’au plus 150 °F. Vérifiez la température de l’eau à l’aide d’un thermomètre à bonbons ou à viande. Ouvrez le robinet d’eau chaude situé le plus près du lave-vaisselle, placez le thermomètre dans un verre et laissez l’eau couler continuellement dans le verre jusqu’à ce que la température cesse d’augmenter.



Utilisez le produit de rinçage Jet-Dry^MD^

Le produit de rinçage Jet-Dry^MD^ fait disparaître les taches et empêche la formation d’une pellicule sur la vaisselle, les verres, les couverts, les casseroles et les articles en plastique.

Pour remplir le distributeur

Le distributeur de produit de rinçage contient 3,5 oz de produit de rinçage. Dans des conditions normales de fonctionnement, cette quantité est suffisante pour environ un mois. Essayez de maintenir le distributeur plein, sans le faire déborder.

1. Assurez-vous que la porte du lave-vaisselle est entièrement ouverte.
2. Tournez le bouchon du distributeur vers la gauche pour l’enlever.
3. Versez du produit de rinçage jusqu’à ce que l’indicateur de niveau sofit plein.
4. Nettoyez le produit de rinçage renversé avec un linge humide.
5. Remettez en place le bouchon du distributeur.

Indicateur de niveau
Bouchon du distributeur

Dosage du produit de rinçage

La quantité de rinçage versée au rinçage final peut être réglée. Le distributeur a été réglé à l’usine au point milieu. Si vous constalez la présence de taches circulaires de calcium (eau dure) sur la vaisselle, placez le distributeur à un réglage supérieur.

Pour régler le dosage

Enlevez le bouchon du distributeur, puis tournez le dispositif de réglage dans le sens antihoraire pour augmenter la quantité de produit de rinçage.

Dispositif de réglage du produit de rinçage

FONCTIONNEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE



Préparation de la vaisselle avant le chargement

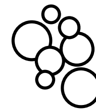
- Il n'est pas nécessaire de rincer au préalable la vaisselle normalement sale.
- Enlevez les aliments durcis, y compris les os, les cure-dents, les pelures et les pépins.
- Enlevez les grandes quantités d'aliments.
- Enlevez les légumes en feuilles, les parures de viande et les quantités excessive de graisse ou d'huile.
- Enlevez les aliments acides qui peuvent décolorer l'acier inoxydable.



Utilisation de la porte du lave-vaisselle

1. Pour pouvoir choisir un ***PROGRAMME*** ou une ***OPTION***, il faut que la porte soit fermée.

2. Si vous ouvrez la porte pendant un programme de lavage et la laissez ouverte, le lave-vaisselle fera entendre un signal sonore toutes les minutes jusqu'à ce que vous fermiez la porte.



Utilisation d'un détergent approprié

N'utilisez qu'un détergent conçu spécifiquement pour les lave-vaisselle. Le détergemt Électrasol pour lave-vaisselle automatiques est approuvé pour usage dans tout lave-vaisselle de marque GE. Conservez votre détergent dans un endroit frais et sec. Ne versez le détergent dans le distributeur qu'au moment où vous lavez la vaisselle.
Il faut verser le détergent dans le godet principal et dans le godet de lavage préliminaire à tous les programmes de lavage, sauf ***RINÇAGE***. La quantité de détergent à utiliser dépend de la *dureté* de votre eau. Si votre eau est dure, remplissez complètement le goded principal et celui de lavage préliminaire. Si votre eau est douce, remplissez les deux godets à moitié seulement. Si vous utilisez du détergent en tablettes pour lave-vaisselle automatiques, placez simplement une tablette dans le godet principal et fermez-le.
Pour protéger votre vaisselle et votre lave-vaisselle, communiquez avec les services publics de votre municipalité pour connaître la dureté de votre eau. Une eau de 12 grains ou plus est extrêmement dure. Nous vous recommandons d'utiliser un adoucisser d'eau. Sans adoucisser, le calcaire peut s'accumuler à l'intérieur de l'électrovanne, ce qui pourrait la bloquer en position ouverte et provoquer un débordement du lave-vaisselle. Une trop grande quantité de détergent dans une eau douce peut causer sur es verres un voile permanent appelé *attaque chimique.*

Pour remplir le distributeur

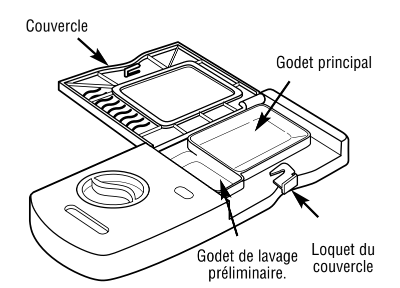
1. Si le couvercle du distributeur est fermé, ouvrez-le en appuyant sur le loquet du couvercle.

2. Remplissez le godet principal de détergent.

3. Remplissez au besoin le godet de lavage préliminaire.

4. Fermez le couvercle du distributeur.

Il est normal que le couvercle s'ouvre partiellement lors de la distribution du détergent.





Vous avez oublié un article?

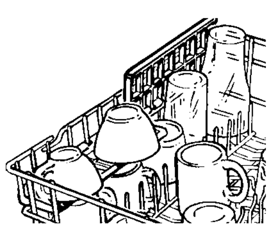
Vous pouvez ajouter un article oublié en tout temps avant le cycle de lavage principal.

1. Appuyez sur le loquet de la porte pour déverrouiller la porte.
2. N'ouvrez pas la porte tant que la vaporisation d'eau n'a pas cessé. De la vapeur peut s'échapper du lave-vaisselle.
3. Ajoutez les articles oubliés.
4. Refermez la porte.



CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

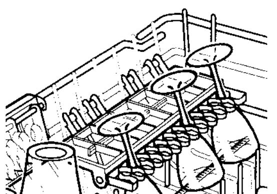
Pour de meilleures résultats de lavage, suivez les directives de chargement suivantes. Les caractéristiques et l'apparence des paniers et du panier à ustensiles peuvent varier selon votre modèle.



Panier supérieur

Même si le panier supérieur est conçu pour les verres, les soucoupes et les tasses, vous pouvez y placer des casseroles pour un lavage efficace. Placez les tasses et les verres sur les côtés. C'est également un endroit sûr pour les articles en plastique lavables au lave-vaisselle.

Le *support utilitaire* (sur certains modèles seulement) peut être abaissé ou relevé pour plus de souplesse. Un *support à verres de vin* (sur certains modèles seulement) retient en place les coupes pour une efficacité de lavage optimale. Comme il existe un variété de formats de verres à vin, après le chargement, poussez lentement sur le support pour éviter que les verres touchent à la voûte du lave-vaisselle.

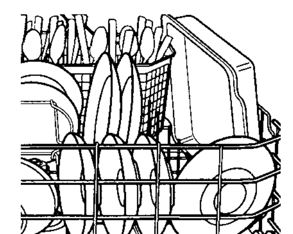


Vous pouvez également placer dans le panier supérieur toutes sortes d'ustensiles de formes variées. Placez les casseroles, les bols à mélanger et autres articles à l'envers. Les tiges repliables (sur certains modèles seulement) procurent plus de souplesse pour les articles très gros et encombrants.

Si possible, placez les gros articles en plastique lavables au lave-vaisselle sur deux tiges.

Assurez-vous de bien retenir en place les petits articles en plastique afin d'éviter qu'ils tombent sur l'élément chauffant.

Assurez-vous que les articles ne dépassent pas sous le panier, empêchant ainsi le bras gicleur intermédiaire de tourner. Cela pourrait affecter l'efficacité du lavage des articles dans le panier supérieur.

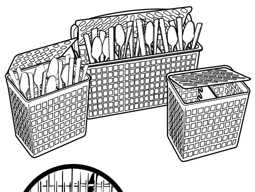


Panier inférieur

Le parnier inférieur est conçu pour les assiettes, les soucoupes et les casseroles. Placez les gros articles, comme les lèchefrites et les grilles de cuisson, le long du côté gauche. Placez les assiettes, les casseroles et les bols sur les côtés, dans les coins ou à l'arrière du panier. La surface salie des articles doit toujours être orientée vers le contre du panier. Au besoin, placez dans le panier inférieur les tasses ou les verres surdimensionnés pour maximiser la souplesse de chargement.

De plus, assurez-vous qu'aucune partie d'un article, par exemple la poignée d'une casserole, ne dépasse sous le panier inférieur. Cela pourrait empêcher le bras gicleur de tourner et affecter l'efficacité du lavage.

Les tiges repliables (sur certains modèles seulement) procurent plus de souplesse pour les articles très gros et encombrants. Ces tiges peuvent être abaissées ou relevées afin de personnaliser le panier inférieur.

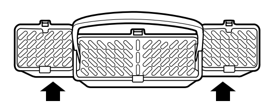


Panier à couverts

Vous pouvez placer de différentes façons le panier à couverts à trois sections dans votre lave-vaisselle. Le panier complet est conçu pour s'installer du côté du panier inférieur. De plus, chaque extrémité du panier est amovible pour plus de souplesse lors du chargement des couverts et pour accroître la capacité du panier inférieur.

Aucun article ne doit dépasser sous le panier.

Lors du chargement des couverts, poussez simplement sur la poignée réglable d'un côté ou de l'autre. Rangez les couverts dans le panier en plaçant le manche des couteaux vers le haut pour ne pas vous bleser les mains. Placez les cuillères dans le panier le manche vers le bas. Mélangez les couteaux, les fourchettes et les cuillères afin qu'ils ne s'imbriquent pas les uns dans les autres. Vous pouvez utiliser les couvercles munis de fentes pour empêcher les couverts de s'imbriquer les autres dans les autres. Placez les petits articles en plastique, comme les cuillères à mesurer et les couvercles de petits contenants, dans le fond du panier à couverts et installez le couvercle sur le dessus du panier.



Pour enlever les paniers d'extrémité, saisir le panier par les coins opposés et le faire glisser pour le dégager.

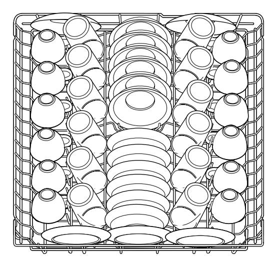
Les couvercles des paniers d'extrémité et du panier du millieu peuvent se fermer pour retenir en place de petits articles. Les articles plus longs peuvent être placés sur le support utilitaire dans le supérieur.

CHARGEMENT DE VOTRE LAVE-VAISSELLE

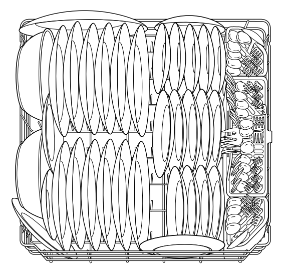


Chargement de la vaisselle…

Observez les lignes directrices qui suivent pour charger un service de vaisselle de 12 couverts. Les caractéristiques et l'apparence des paniers et du panier à couverts peuvent être différentes de celles de votre modèle.



Panier supérieur – 12 couverts



Panier inférieur – 1 couverts

Accessoires facultatifs

Vous pouvez modifier l'apparence de votre lave-vaisselle afin qu'il s'harmonise aux armoires de votre cuisine en commandant l'un des accessoires facultatifs suivants (Excepté modèles PDW7311 et PDW7812):

- Ensemble de moulures pour panneau en bois de 1/4 po.
- Ensemble pour panneau en bois sans moulures de 3/4 po.

Ces accessoires sont disponibles à coût supplémentaire. Consultez les pages jaunes pour trouver le numéro de téléphone de votre magasin Camco le plus proche.

Description des accessoires facultatifs



Ensemble de moulures pour panneau de bois – Cet accessoire contient des moulures et des directives pour que vous puissiez installer un panneau de porte décoratif en bois de 1/4 po d'épaisseur (non fourni) :

- GPF625B (noir)
- GPF625W (blanc)
- GPF625C (bisque)

Ensemble pour panneau de bois sans moulures – Cet accessoire contient des pièces et des directives pour que vous puissiez installer un panneau de porte décoratif en bois de 3/4 po d'épaisseur (non fourni) :

- GPF675B (noir)
- GPF675W (blanc)
- GPF675C (bisque)

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

DIRECTIVES D'ENTRETIEN

Nettoyez le tableau de commande avec un linge humide. Asséchez bien. N'utilisez pas d'objets pointus ou abrasifs sur le tableau de commande car ils risquent de l'endommager.

L'intérieur du lave-vaisselle se nettoie généralement de lui-même. Si vous devez toutefois le nettoyer, utilisez un produit nettoyant doux en poudre. Les tampons à récurer et produits nettoyants abrasifs risquent d'égratigner le fini.

Pour faire disparaître les taches dans la cuve PermaTuf® ou pour rafraîchir l'intérieur de votre lave-vaisselle (y compris le système de circulation de l'eau), vous pouvez utiliser de **l'acide citrique**. Remplissez les deux distributeurs de détergent **d'acide citrique** et faites fonctionner le lave-vaisselle vide pendant un programme complet. Vous pouvez effectuer ce nettoyage aussi souvent que vous le jugerez nécessaire.

Vous pouvez vous procurer de **l'acide citrique** en poudre dans la plupart des pharmacies. N'utilisez pas de javellisant liquide.

N'UTILISEZ PAS DE JAVELLISANT LIQUIDE

Vous n'utilisez pas votre lave-vaisselle pendant l'hiver? Protégez-le du gel.

Si vous laissez votre lave-vaisselle dans un endroit non chauffé pendant l'hiver, demandez à un technicien du Service après-vente de prendre les mesures suivantes :

- Couper le courant en enlevant le fusible ou en déclenchant le disjoncteur.
- Couper l'alimentation en eau.
- Débrancher le boyau d'arrivée d'eau de l'électrovanne.
- Vider l'eau de la conduite d'alimentation et de l'électrovanne (pour récupérer l'eau, utiliser une casserole).
- Réinstaller le boyau de l'électrovanne.

Entretien et nettoyage du lave-vaisselle

Nettoyage - extérieur

Voici quelques méthodes pour nettoyer l'acier inoxydable :

1. Utilisez de l'eau savonneuse, puis rincez à l'eau propre et séchez avec un linge en coton.
2. Utilisez un produit nettoyant comme Stainless Steel Magic ou autres. Vous pouvez vous procurer ces produits chez votre marchand de pièces. Suivez les directives du fabricant.
3. Utilisez une pâte épaisse et une solution d'eau et de bicarbonate de soude. Frottez avec un linge doux.
4. Utilisez un produit nettoyant ne contenant pas de détergent (p. ex. produit Formula 409 pour le verre et les surfaces)

N'utilisez pas de tampons à récurer en acier, d'acides, de produits abrasifs, d'ammoniaque ou de produits nettoyants commerciaux pour le four.

Ces instructions s'appliquent à l'acier inoxydable seulement et peuvent endommager certaines autres surfaces.

DIRECTIVES D'INSTALLATION DU LAVE-VAISSELLE ENCASTRÉ



TOUS LES TRAVAUX DE MENUISERIE, D'ÉLECTRICITÉ ET DE PLOMBERIE DOIVENT ÊTRE TERMINÉS AVANT D'ENCASTRER LE LAVE-VAISSELLE SOUS LE COMPTOIR. TOUS LES TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ ET DE PLOMBERIE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX. LE LAVE-VAISSELLE NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ L'EAU RISQUE DE GELER.

MISE EN GARDE

POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOCS ÉLECTRIQUES, D'INCENDIE OU DE BLESSURES, L'INSTALLATEUR DOIT S'ASSURER QUE TOUTES LES PAROIS DU LAVE-VAISSELLE SONT FERMÉES AU MOMENT DE L'INSTALLATION.

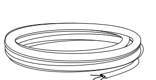
MATÉRIEL NÉCESSAIRE (Non fourni par Camco)

Matériel nécessaire :

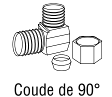
- ☐ Coude de 90°
  (une extrémité de 3/8 po à filetage extérieur NPT et l'autre extrémité convenant à la conduite d'alimentation en eau)
- ☐ Ruban pour joints filetés
- ☐ Connecteurs vissables (2)

Pour les nouvelles installations seulement

- ☐ Raccord en T, au besoin
- ☐ Câble électrique ou cordon d'alimentation, au besoin
- ☐ Colliers à vis
- ☐ Réducteur de tension pour le raccordement électrique
- ☐ Robinet d'arrêt (facultatif)
- ☐ Conduite d'eau en cuivre de 3/8 po min. ou en plastique de 1/2 po min.

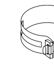


Câble électrique ou cordon d'alimentation

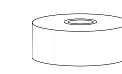


Coude de 90°

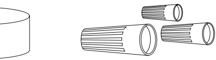




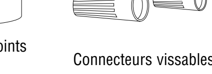
Colliers à vis



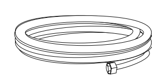
Réducteur de tension



Ruban pour joints filetés



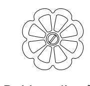
Connecteurs vissables



Raccord en T



Conduite d'eau chaude



Robinet d'arrêt

PRÉPARATION DE L'OUVERTURE POUR LE LAVE-VAISSELLE

- L'ouverture dans les armoires doit avoir une largeur minimale de 24 po et une hauteur minimale de 34 po entre le sol et le dessous du comptoir (figure A).
- Le mur arrière doit être exempt de tuyaux ou de fils (figure A).
- Les armoires adjacentes doivent être à l'équerre et bien verticales pour une installation adéquate (figure A).
- Lors d'une installation dans un coin, prévoyez un dégagement minimal de 2 po entre le lave-vaisselle et l'armoire, le mur ou tout autre électroménager adjacent (figure B).

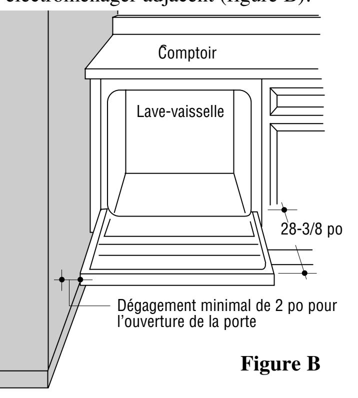


Figure B

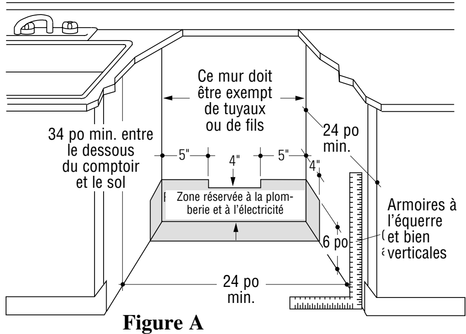


Figure A

- Assurez-vous que le plancher dans l'ouverture est de niveau et qu'il est à égalité avec le revêtement de sol de la cuisine.
- Pour une vidange adéquate, le lave-vaisselle ne doit pas être installé à plus de 10 pieds de l'évier.
- Ce lave-vaisselle doit être encastré de façon à être protégé par un dessus (comptoir), des parois latérales et une paroi arrière.
- Le lave-vaisselle ne doit soutenir aucune pièce lorsqu'il est installé dans l'ouverture.

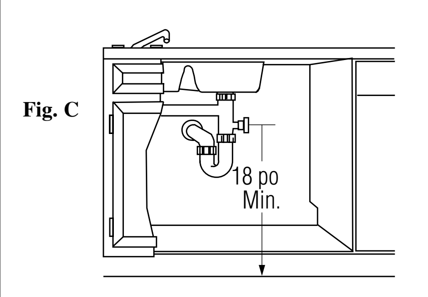


PRÉPARATION DE LA PLOMBERIE

EXIGENCES CONCERNANT LA VIDANGE

- **Observez les règlements municipaux et codes locaux en vigueur.**
- Si le lave-vaisselle n'est pas installé à côté d'un évier, le tuyau de vidange horizontal ne doit pas mesurer plus de 10 pieds de longueur et comporter plus de 3 coudes à grand rayon de 90°.

Fig. C



PRÉPARATION DU TUYAU DE VIDANGE

Un boyau de vidange est déjà raccordé à la pompe du lave-vaisselle. Si ce boyau n'est pas assez long et qu'il doit être allongé, utilisez un tuyau de cuivre de 1/2 po de D.E. et des colliers.

L'EXTRÉMITÉ EN CAOUTCHOUC DU BOYAU DE VIDANGE PEUT ÊTRE COUPÉE POUR FACILITER L'INSTALLATION SUR LES RACCORDS DROITS OU EN T AYANT LES DIMENSIONS SUIVANTES : 5/8 PO, 3/4 OU 1 PO.

1. Une méthode permettant de raccorder le boyau de vidange au RACCORD EN T ou en Y de l'évier est illustrée ci-contre (figure C). Plusieurs fabricants vendent des raccords spécialement conçus pour les lave-vaisselle.
2. Lorsque vous raccordez le boyau de vidange à un BROYEUR À DÉCHETS, enlevez le bouchon de la trémie avant d'effectuer le raccordement.

Installez le raccord en T ou le broyeur à déchets conformément aux directives fournies par le fabricant.

Remarque : ASSUREZ-VOUS D'ENLEVER LE BOUCHON DE LA TRÉMIE DU BROYEUR À DÉCHETS AVANT DE RACCORDER LE TUYAU DE VIDANGE. LE LAVE-VAISSELLE NE SE VIDANGERA PAS SI VOUS LAISSEZ CE BOUCHON EN PLACE.

PRÉPARATION DES ARMOIRES

Percez un trou de 1/2 po de diamètre dans la paroi de l'armoire, dans la zone ombragée indiquée dans la figure A pour le boyau de vidange. Assurez-vous que les rebords de l'ouverture ne sont pas tranchants. Le boyau de vidange sera inséré dans ce trou et raccordé au renvoi lors d'une étape ultérieure.

PRÉPARATION DE LA CONDUITE D'EAU CHAUDE

Observez les règlements municipaux et codes locaux en vigueur.

1. La conduite d'eau chaude peut entrer dans la zone ombragée indiquée à la figure D par l'un des côtés, par l'arrière ou par le plancher.
2. Percez un trou d'environ 1 1/2 po de diamètre dans la zone ombragée pour permettre le passage de la conduite d'eau.
3. Coupez l'alimentation en eau.
4. Installez à un endroit accessible, par exemple sous l'évier, un robinet d'arrêt sur la conduite d'alimentation en eau. (Ce robinet d'arrêt est facultatif, mais recommandé et même exigé par certains codes locaux.)
5. Le raccordement de la conduite d'eau au lave-vaisselle s'effectue du côté gauche. Installez la conduite d'alimentation en eau chaude à l'aide d'un tuyau en cuivre d'au moins 3/8 po de D.E. ou de plastique de 3/8 po de D.E. Installez la conduite d'eau de la façon illustrée à la figure D. La conduite d'eau doit avoir au moins 19 po de longueur à partir du mur arrière.

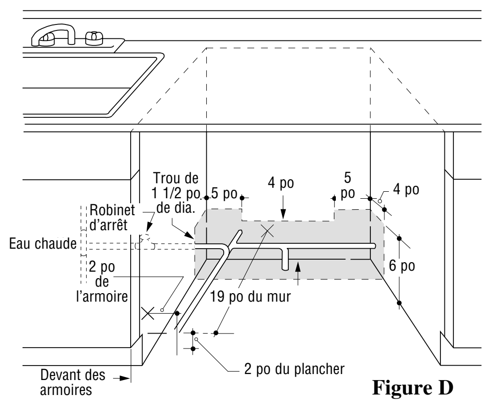
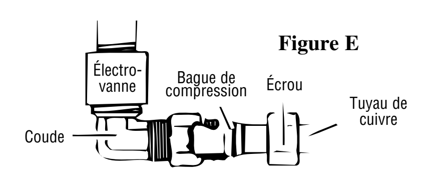


Figure D

6. L'électrovanne est pourvue de filets intérieurs de 3/8 po NPT. Nous vous recommandons d'utiliser un coude de 90° pour raccorder le tuyau de cuivre à l'électrovanne (figure E).
7. Réglez le chauffe-eau de façon à obtenir une eau dont la température varie entre 120 °F et 150 °F à l'entée du lave-vaisselle.
8. Rincez la conduite d'eau pour éliminer les impuretés.
9. La pression d'eau de la conduite d'alimentation en eau chaude doit varier entre 20 et 120 lb/po^2.

Figure E



Note: Pour rendre l'installation plus facile, nous suggérons l'installation d'un tuyau flexible en acier inoxidable.

PRÉPARATION DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE



DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE
(POUR LES APPAREILS VENDUS SANS CORDON D'ALIMENTATION)

Cet électroménager doit être raccordé à un système de câblage métallique permanent mis à la terre, sinon il faut installer un conducteur de protection avec les conducteurs du circuit et le raccorder à la borne ou au fil de mise à la terre de l'appareil.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE
(POUR LES APPAREILS VENDUS AVEC UN CORDON D'ALIMENTATION)

Cet appareil doit être mis à la terre. Lors d'une défectuosité ou d'une panne, la mise à la terre réduit les risques de chocs électriques en offrant au courant électrique un autre chemin de moindre résistance. Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise adéquatement installée et mise à la terre conformément aux règlements municipaux et codes locaux en vigueur.

MISE EN GARDE

Le raccordement incorrect du conducteur de protection peut présenter des risques de chocs électriques. Si vous n'êtes pas certain que l'appareil est adéquatement mis à la terre, adressez-vous à un électricien ou à un technicien qualifié. Ne modifiez pas la fiche du cordon installé sur cet appareil. Si vous ne pouvez brancher la fiche dans la prise de courant, faites installer une prise de courant appropriée par un électricien qualifié.



MISE EN GARDE. POUR VOTRE SÉCURITÉ : ENLEVEZ LE FUSIBLE OU DÉCLENCHEZ LE DISJONCTEUR DU PANNEAU DE DISTRIBUTION AVANT D'ENTREPRENDRE L'INSTALLATION.

N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE ÉLECTRIQUE OU D'ADAPTATEUR AVEC CET APPAREIL. VEUILLEZ OBSERVER LE CODE NATIONAL D'ÉLECTRICITÉ OU LES RÈGLEMENTS MUNICIPAUX ET CODES LOCAUX EN VIGUEUR.

EXIGENCES ÉLECTRIQUES :

- Cet appareil doit être alimenté par un courant de 120 V et 60 Hz, et raccordé à un circuit individuel, adéquatement mis à la terre et protégé par un fusible ou un disjoncteur de 15 ampères.
- Le câble électrique doit être composé de deux fils isolés et d'un fil de mise à la terre pouvant résister à au moins 75 °C (167 °F).

PRÉPARATION DES ARMOIRES ET INSTALLATION DU FIL

- Le câble électrique doit entrer dans la zone ombragée indiquée à la figure F par l'un des côtés, par l'arrière ou par le plancher.
- Percez un trou d'un diamètre maximal de 1 1/2 po dans la zone ombragée pour permettre l'entrée du câble électrique ou du cordon d'alimentation. Les rebords du trou ne doivent pas être tranchants. Si la cloison de l'armoire est en métal, les rebords du trou doivent être recouverts au moyen d'un protège-fils en caoutchouc.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DU LAVE-VAISSELLE

A. Lave-vaisselle vendu sans cordon d'alimentation

Le raccordement électrique s'effectue du côté droit du lave-vaisselle.

- Pour effectuer un raccordement direct, le câble doit être acheminé de la façon indiquée dans la figure F. Le câble doit avoir une longueur minimale de 24 po à partir du mur arrière.

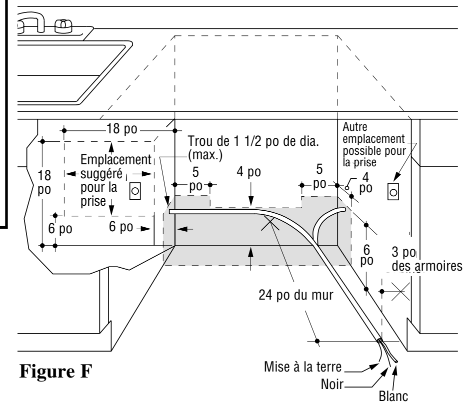


Figure F

B. Lave-vaisselle vendu avec cordon d'alimentation

1. Installez une prise de courant à trois alvéoles dans le mur arrière de l'armoire de l'évier, à proximité du lave-vaisselle. La prise doit être installée à au moins 6 po, mais à pas plus de 18 po, de l'ouverture prévue pour l'installation du lave-vaisselle. **N'installez pas la prise dans l'ouverture prévue pour l'installation du lave-vaisselle**.
2. Les rebords de l'ouverture pratiquée dans le mur pour le cordon d'alimentation doivent être lisses et arrondis. Si la paroi de l'armoire est en métal, les rebords de l'ouverture doivent être recouverts d'un protège-fils en caoutchouc. Dans le cas des modèles dotés d'un cordon d'alimentation, ce protège-fils se trouve dans un sac à l'intérieur du lave-vaisselle.
3. Faites passer la fiche du cordon d'alimentation dans le trou pratiqué dans la paroi de l'armoire avant d'installer le lave-vaisselle dans l'ouverture. Lorsque vous installez ou enlevez le lave-vaisselle, faites attention de ne pas endommager le cordon d'alimentation.



DIRECTIVES D'INSTALLATION



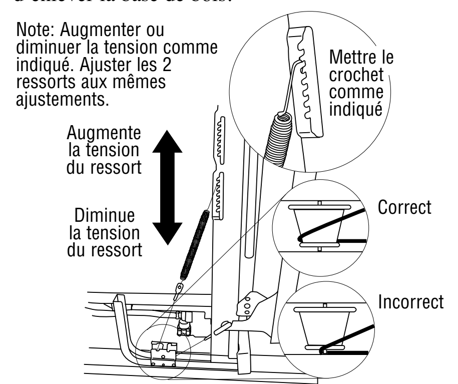
ATTENTION

N'enlevez pas la base de bois avant d'être prêt à installer le lave-vaisselle. Le lave-vaisselle basculera vers l'avant lorsque vous ouvrirez la porte.

Vérifiez le balancement de la porte

Remarque : Vous trouverez deux vis à tête Phillips pour le comptoir sous l'étiquette jaune sur le dessus du lave-vaisselle. Prenez ces vis et mettez-les de côté pour la 10e étape.

Vérifier le balancement de la porte en ouvrant et refermant la porte. Si nécessaire, enclencher la porte et ajuster un ou les deux ressorts avant d'enlever la base de bois.



1re étape. Enlevez la base et les pieds de nivellement

Placez le lave-vaisselle à proximité de l'ouverture dans les armoires, puis couchez-le doucement sur le dos. Desserrez les 4 pieds de nivellement à l'aide d'une clé à molette. Enlevez et jetez la base de bois. **Ne pas enlevez la base de bois avec les pieds; vous pourriez endommager l'appareil.**

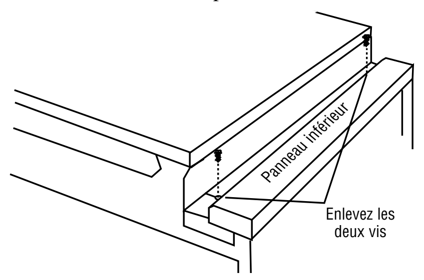
Figure G

2e étape. Installez les pieds de nivellement

Remettez en place les pieds de nivellement pour qu'ils excèdent d'environ 1/4".

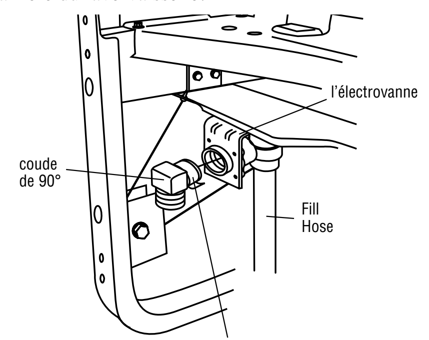
3e étape. Enlevez le panneau inférieur

Enlevez les deux vis du panneau inférieur.



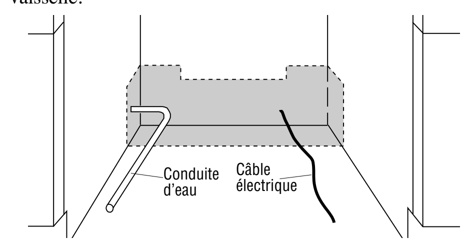
4e étape. Installez un coude de 90°

Installez le coude de 90° sur l'électrovanne en appliquant du ruban pour joints filetés sur les filets. L'électrovanne requiert un raccord à filetage extérieur NPT de 3/8 po. L'autre extrémité doit être raccordée à la conduite d'alimentation en eau. Placez le coude de façon à ce que l'autre extrémité soit orientée vers l'arrière du lave-vaisselle.



5e étape. Positionnez la conduite d'eau et le câble électrique

Positionnez la conduite d'alimentation en eau et le câble électrique sur le plancher de l'ouverture en vous assurant qu'ils ne créent aucune interférence avec la base du lave-vaisselle et les pièces sous le lave-vaisselle.



DIRECTIVES D’INSTALLATION



6e étape. Faites passer le boyau de vidange dans le trou de l’armoire

Remettez le lave-vaisselle debout et placez-le devant l’ouverture dans les armoires. Insérez le boyau de vidange dans le trou que vous avez percé antérieurement dans la paroi des armoires. Si l’appareil est doté d’un cordon d’alimentation, faites passer le cordon dans un trou distinct que vous avez percé à cet effet.

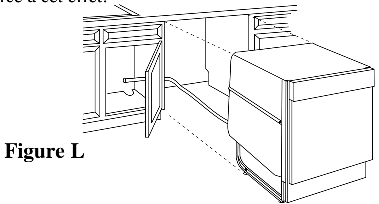


Figure L

7e étape. Poussez le lave-vaisselle dans l’ouverture

Poussez le lave-vaisselle dans l’ouverture, en le faisant avancer de quelques pouces à la fois. À mesure que vous poussez l’appareil, tirez sur le boyau de vidange par l’orifice sous l’évier. Assurez-vous que le boyau de vidange n’est pas coïncé sous le lave-vaisselle. Assurez-vous qu’il n’y a aucune interférence avec la conduite d’eau et le câble électrique.

NE POUSSEZ PAS SUR LE PANNEAU DE LA PORTE AVEC VOTRE GENOU. Vous risquez d’endommager le panneau de porte.

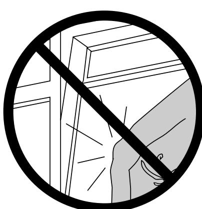


Figure M

8e étape. Alignez la conduite d’eau et le câble électrique

Acheminez la conduite d’eau et le câble électrique à leurs points de raccordement sous le lave-vaisselle. Ne raccordez pas la conduite d’eau et le câble électrique tout de suite.

9e étape. Mettez le lave-vaisselle de niveau

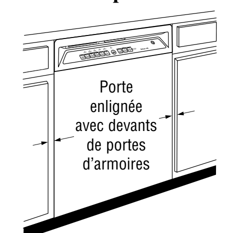
Mettez le lave-vaisselle de niveau en réglant individuellement les quatre pieds de nivellement afin d’obtenir un alignement approprié (figure N).

Figure N

Pour le bon fonctionnement des paniers dans la cuve et du lave-vaisselle, l’appareil doit être de niveau de la gauche vers la droite et de l’avant vers l’arrière. La porte du lave-vaisselle doit être alignée avec les armoires adjacentes.

10e étape. Positionnez le lave-vaisselle et fixez-le aux armoires

Conseils importants d’installation



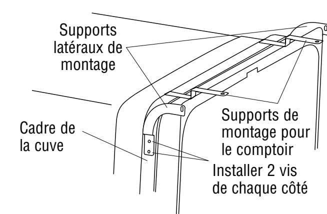
1. Verifier l’installation du lave-vaisselle
Le lave-vaisselle devrait être centré dans l’ouverture. Le devant du lave-vaisselle devrait être à niveau avec le devrant des armoires.

Le lave-vaisselle doit être fixé au comptoir ou aux parois latérales des amoires. Lorsque le comptoir est en bois, utilisez la méthode n° 1. Certains modèles sont dotés de supports latéraux de montage pour utilisation lorsque le dessus du comptoir est en granite ou autres matériaux avec lesquels on ne peut utiliser de vis. Utilisez alors la méthode n° 2 pour fixer le lave-vaisselle aux parois latérales de armoires.

Méthode n° 1
Fixez le lave-vaisselle au comptoir en bois
- Positionnez le lave-vaisselle de manière que la porte soit alignée avec le devant de l’armoire adjacente.

Important : Assurez-vous que le lave-vaisselle est bien centré dans l’ouverture et qu’il n’y a aucune interférence avec les armoires adjacentes lorsque vous ouvrez ou fermez la porte.
- Fixez le lave-vaisselle au-dessous du comptoir à l’aide des deux vis Phillips fournies à l’étape 1.

Méthode n° 2
Pour les modèles dotés de supports latéraux de montage
- Sortez suffisamment le lave-vaisselle de son ouverture pour pouvoir accéder au cadre de la cuve.
- Fixez un support latéral de montage de chaque coté de la cuve à l’aide des vis à tête cylindrique n° 8 fournies.

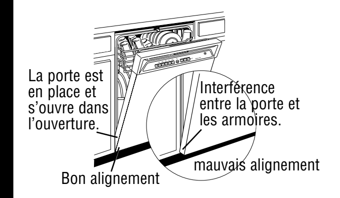


- Assurez-vous que le lave-vaisselle est bien centré dans l’ouverture et qu’il n’y a aucune interférence avec les armoires adjacentes lorsque vous ouvrez ou fermez la porte.
- Fixez les supports aux parois latérales des armoires à l’aide des deux vis à tête Phillips fournies.

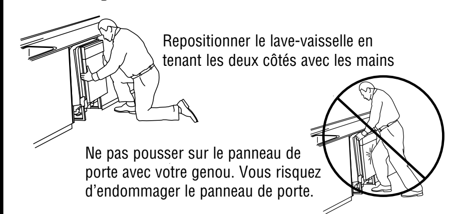
IMPORTANT : Vissez les vis bien droit et de manière que les têtes soient affleurantes. Les têtes de vis en saillie égratigneront le dessus ou les côtés du tableau de commande et peuvent nuire à la fermeture de la porte.



DIRECTIVES D'INSTALLATION



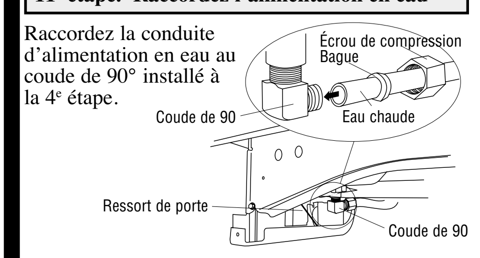
2. Tester l'ouverture de la porte
La porte du lave-vaisselle devrait s'encastrer entirèrement entre les armoires. Ouvrir et fermer la porte doucement afin de s'assurer que la porte ne n'interfere pas avec les armoires.



3.Corriger l'alignement si nécessaire
Si la porte interfere avec les armoires, dévissez les vis. Repositionnez le lave-vaisselle et assurez-vous qu'il est à niveau et bien centré dans l'ouverture entre les armoires. Revissez en place.

11e étape. Raccordez l'alimentation en eau

Raccordez la conduite d'alimentation en eau au coude de 90° installé à la 4e étape.



12e étape. Raccordez le tuyau de vidange

Observez tous les règlements municipaux et codes locaux en vigueur.

PRÉPARATION DU TUYAU DE VIDANGE
1. Tous les modèles sont dotés d'un boyau de vidange ondulé et pré-installé de 78 po de long. L'extrémité moulée est conçue pour s'adapter à l'orifice d'un diamètre de 5/8 po, 3/4 po ou 1 po du raccord en T ou du broyeur à déchets. Coupez l'extrémité vis-à-vis de la ligne marquée, selon votre installation, comme illustré à la figure Q.
Remarque : NE COUPEZ PAS LA PORTION ONDULÉE DU BOYAU.

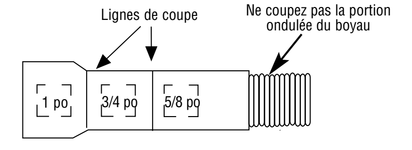
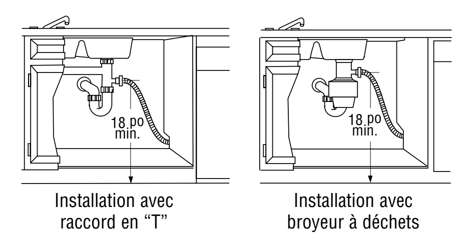


Figure Q

Si vous avez besoin d'un boyau de vidange plus long, ajoutez un boyau d'une longueur maximale de 42 po au boyau installé à l'usine. Utilisez un boyau ayant un diamètre intérieur de 5/8 po et un raccord en cuivre à paroi mince pour raccorder les extrémités des boyaux. Serrez les raccords au moyen de colliers appropriés (non fournis).
Remarque : POUR UNE VIDANGE ADÉQUATE, LA LONGUEUR TOTALE DU BOYAU DE VIDANGE NE DOIT PAS DÉPASSER 10 PIEDS.
INSTALLATION DU BOYAU DE VIDANGE
Raccordez le boyau de vidange au raccord en T ou au broyeur à déchets, comme expliqué précédemment à la section *«Préparation de la plomberie»* du présent manuel. Reportez-vous à la figure R.
Serrez les raccords à l'aide de colliers appropriés (fournis).
Assurez-vous que le boyau de vidange n'est pas plié.



13e étape. Raccordez l'alimentation électrique

Assurez-vous que le courant a été coupé à la source. Si vous utilisez un cordon d'alimentation, branchez-le dans la prise de courant et passez à la 14e étape.

Si le lave-vaisselle doit être raccordé directement au câblage de la résidence, suivez les directives données ci-dessous.

Enlevez le capot de la boîte de raccordement.

Fixez le câble d'alimentation électrique à la paroi arrière de la boîte de raccordement au moyen d'un réducteur de tension (non fourni). Raccordez les fils du câble à ceux du lave-vaisselle à l'aide de connecteurs vissables de grosseur appropriée. Raccordez le fil blanc avec le fil blanc, le fil noir avec le fil noir et le fil vert avec le fil de mise à la terre du filage de la maison, comme illustré à la figure S. **Remettez en place le capot de la boîte de raccordement**.



Si le câblage de la résidence n'est pas constitué de deux fils et **d'un fil de mise à la terre**, comme illustré à la figure S, l'installateur doit installer un fil de mise à la terre.
Lorsque le câblage de la résidence est en aluminium, assurez-vous d'utiliser un composé antioxydant reconnu par UL/CSA et des connecteurs pour raccordements aluminium-cuivre.

DIRECTIVES D'INSTALLATION



ATTENTION | Assurez-vous que le câblage électrique n'entre pas en contact avec les ressorts de la porte pendant son ouverture.

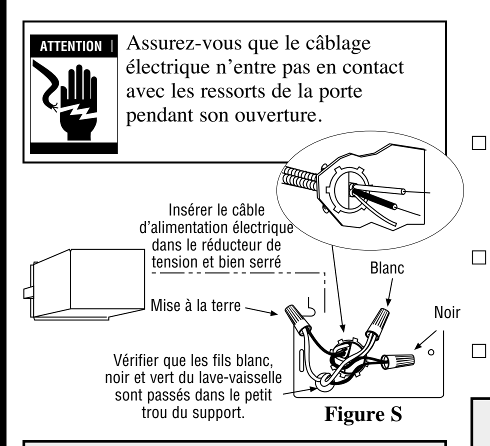


Figure S

14e étape. Liste de contrôle avant la mise à l'essai

- ☐ Ouvrez la porte du lave-vaisselle et enlevez toutes les pièces d'emballage en mousse et en carton.
- ☐ **Vérifier que le couvrant a été coupé**.
- ☐ Lisez le Guide d'utilisation et d'entretien afin de vous familiariser avec le fonctionnement du lave-vaisselle.
- ☐ Versez deux pintes d'eau dans le fond du lave-vaisselle pour lubrifier le joint d'étanchéité de la pompe.
- ☐ Enlevez, s'il y a lieu, la pellicule protectrice du tableau de commande et de la moulure décorative.
- ☐ Assurez-vous que le câblage électrique est bien fixé sous le lave-vaisselle. Resserrez les raccordements au besoin.
- ☐ Tirez sur le panier inférieur pour le sortir à moitié environ. Assurez-vous qu'il ne rentre pas ou ne sort de lui-même du lave-vaisselle. Si c'est le cas, remettez le lave-vaisselle de niveau.
- ☐ Ouvrez l'alimentation en eau.
- ☐ Vérifiez si la plomberie fuit. Au besoin, resserrez les raccords.
- ☐ Ouvrez le robinet d'eau chaude de l'évier. Vérifiez si la température atteint au moins 120 °F. Au besoin, réglez le chauffe-eau afin d'obtenir une eau dont la température varie entre 120 °F et 150 °F.
- ☐ Vérifiez s'il y a des fuites sous le lave-vaisselle. S'il y a une fuite, coupez l'alimentation électrique, resserrez les raccords, puis rétablissez le courant électrique.
- ☐ Vérifiez s'il y a des fuites autour de la porte. Une fuite autour de la porte peut être attribuable à la porte du lave-vaisselle qui frotte ou qui frappe contre les armoires adjacentes. Repositionnez le lave-vaisselle au besoin.
- ☐ Le lave-vaisselle se vidangera environ 5 minutes après le premier remplissage. Vérifiez le boyau de vidange. S'il y a des fuites, coupez l'alimentation électrique, corrigez le problème, puis rétablissez le courant.
- ☐ Laissez le lave-vaisselle effectuer un autre remplissage et un autre cycle de vidange. Vérifiez à nouveau pour vous assurer qu'il n'y a aucune fuite.
- ☐ À la fin de la deuxième vidange, appuyez sur la touche RESET.

15e étape. Liste de contrôle pour la mise à l'essai du lave-aisselle

- ☐ Rétablissez le courant électrique.
- ☐ Verrouillez la porte.
- ☐ Choisissez le programme Normal.
- ☐ Appuyez sur la touche START (marche).
- ☐ Assurez-vous que le lave-vaisselle se remplit d'eau. Cela peut prendre jusqu'à 4 minutes. Si le lave-vaisselle ne se remplit pas, assurez-vous que le robinet de la conduite a été ouvert.
- ☐ Vérifiez s'il y a des fuites sous le lave-vaisselle. S'il y a une fuite, coupez l'alimentation électrique, resserrez les raccords, puis rétablissez le courant électrique.
- ☐ Vérifiez s'il y a des fuites autour de la porte. Une fuite autour de la porte peut être attribuable à la porte du lave-vaisselle qui frotte ou qui frappe contre les armoires adjacentes. Repositionnez le lave-vaisselle au besoin.

16e étape. Remettez en place le panneau inférieur

Reportez-vous à la figure T. Placez le panneau inférieur contre les pieds du lave-vaisselle. Alignez le panneau inférieur et assurez-vous que la partie inférieure du panneau repose sur le sol. Insérez et serrez les deux vis de fixation du panneau inférieur, en vous assurant que la partie inférieure du panneau demeure en contact avec le plancher.

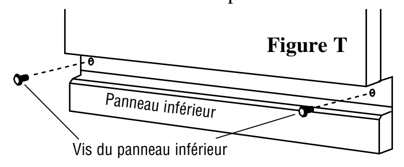


Figure T

17e étape. Documentation

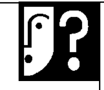
- ☐ Remettez au consommateur le sac de documentation, ainsi que les directives d'installation.



DES QUESTIONS? CONSULTEZ CE GUIDE DE DÉPANNAGE

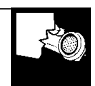
Problème	Causes possibles	Correctifs
Les voyants du tableau de commande s'éteignent lorsque vous réglez les commandes	Délai trop long entre les pressions exercées sur les touches	• Il faut appuyer sur chaque touche moin de 30 secondes après avoir appuyé sur une autre. Pour rallumer les voyants, appuyez sur une touche ou ouvrez et refermez la porte,
Bruit	Certains des bruits que vous entendez sont normaux	• Ouverture du couvercle du distributeur de détergent. • Arrêt du moteur pendant la période de séchage. • Vidange de la cuve immédiatement après que vous ayez appuyé sur la touche DÉPART/RESET.
	Les couverts ne sont pas bien placés dans le panier ou un petit objet est tombé dans le panier	• Assurez-vous que tous les articles sont bien placés dans le lave-vaisselle.
	Bourdonnement du moteur	• Vous n'utilisez pas le lave-vaisselle réguilèrement. Si vous n'utilisez pas votre lave-vaisselle souvent, mettez-le en marche pour qu'il se remplisse et se vide une fois par semaine pour maintenir le joint humide.
Il reste du détergent dans les godets du distributeur	De la vaisselle bloque les godets du distributeur de détergent	• Replacez la vaisselle.
Il reste de l'eau au fond de la cuve	C'est normal	• Il reste une petite quantité d'eau propre autour du collet de vidange au fond de la cuve, vers l'arrière, pour maintenir le joint lubrifié.
L'eau n'est pas vidangée de la cuve	Le renvoi est bloqué	• Si vous avez une prise d'air, nettoyez-la. • Vérifiez si votre évier de cuisine se vide bien. Si non, vous pouvez appeler un plombier. • Si le lave-vaisselle se vidange dans un broyeur à déchets, faites fonctionner le broyeur pour le dégager.
Il y a de la mousse dans la cuve	Utilisation d'un détergent non approprié	• N'utilisez que du détergent pour lave-vaisselle automatique afin d'éviter tout mousage. Le détergemt Électrasol pour lave-vaisselle automatiques est approuvé pour usage dans tout lave-vaisselle de marque GE. • Pour éliminer la mousse de la cuve, ouvrez le lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Ajoutez un gallon d'eau froide dans la cuve. Refermez la porte jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée. Vidangez l'eau en appuyant sur la touche Départ/reset. Attendez 10 secondes et appuyez encore une fois sur départ/reset. Répétez au besoin.
	Produit de rinçage renversé	• Il faut toujours essuyer immédiatement le produit de rinçage renversé.
Taches à l'intérieur de la cuve	Utilisation d'un détergent contenant un colorant	• Certains détergents contiennent un colorant (ou un pigment) qui décolore la cuve avec le temps. Vérifiez si le distributeur de détergent présente des signes de décoloration. Si tel est le cas, utilisez un autre détergent sans colorant. Le détergemt Électrasol pour lave-vaisselle automatiques est approuvé pour usage dans tout lave-vaisselle de marque GE.
	Certains aliments à base de tomates peuvent causer des taches	• Réglez le programme RINÇAGE chaque fois que vous ajoutez de la vaisselle dans l'appareil pour diminuer les taches.
La vaisselle et les couverts ne sont pas propres	Température de l'eau trop basse	• Assurez-vous que la température de l'eau qui alimente la lave-vaisselle est appropriée (voir à la page 6).
	Pression d'eau temporairement basse	• Ouvrez le robinet. L'eau coule-t-elle plus lentement que d'habitude? Si tel est le cas, attendez que la pression revienne à la normale avant d'utiliser votre lave-vaisselle.
	Prise d'air obstruée	• Nettoyez la prise d'air.
	Chargement incorrect des paniers	• Assur-vous que les articles de grandes dimensions ne bloquent pas le distributeur de détergent ou les bras gicleurs.

DES QUESTIONS?
CONSULTEZ CE GUIDE DE DÉPANNAGE



Problème	Causes possibles	Correctifs
Taches ou pellicule sur les verres et la vaisselle	Eau extrêmement dure Température trop basse du l'eau Chargement excessif du lave-vaisselle Chargement Incorrect Détergent en poudre trop vieux ou humide Distributeur de produit de rinçage vide Quantité insuffisante de détergent	• Utilisez le produit de rinçage Jet-Dry[MD] pour faire disparaître les taches et empêcher l'apparition d'une pellicule. • Pour faire disparaître les taches tenaces et les pellicules sur les verres : 1. Enlevez tous les ustensiles métalliques du lave-vaisselle. 2. Ne versez pas de détergent. 3. Réglez l'appareil au programme **CASSEROLES.** 4. Mettez le lave-vaisselle en marche et laissez-le fonctionner pendant 18 à 22 minutes. L'appareil est maintenant au cycle de lavage principal. 5. Ouvrez la porte et versez 2 tasses (500 ml) de vinaigre blanc dans le fond du lave-vaisselle. 6. Refermez la porte et laissez l'appareil terminer le programme de lavage. Si le rinçage au vinaigre se révèle inefficace : répétez les étapes ci-dessus, mais remplacez le vinaigre par 1/4 tasse (60 ml) de cristaux d'acide citrique.
Pellicule blanchâtre sur les verres	Eau douce et quantité excessive de détergent	• C'est ce que l'on appelle une *attaque chimique* et cette pellicule est permanente. Pour empêcher l'apparition d'une telle pellicule, utilisez moins de détergent si votre eau est douce. Lavez les verres au programme le plus court permettant de les laver correctement.
	la température de l'eau qui alimente le lave-vaisselle est supérieure à 150 °F	• Abaissez la température de totre chauffe-eau.
Marques grisâtres ou noires sur la vaisselle	Des ustensiles en aluminium frottent sur la vaisselle	• Faites disparaître ces marques à l'aide d'un produit nettoyant abrasif doux.
Pellicule jaune ou brune sur les surfaces internes	Taches de thé ou de café	• Faites disparaître les taches à la main à l'aide d'une solution de 1/2 tasse de javellisant dans 3 tasses d'eau tiède. ⚠ AVERTISSEMENT Avant de nettoyer l'intérieur, attendez au moins 20 minutes après la fin d'un programme pour permettre aux éléments chauffants de refroidir, sinon vous risquez de vous brûler.
	Une pellicule jaune ou brune sur toutes les surfaces peut être causée par des dépôts de fer dans l'eau	• L'installation d'un filtre spécial sur la conduite d'eau est le seul moyen de corriger ce problème. Communiquez avec un fabricant d'adoucisseur d'eau.
Pellicule blanche sur les surfaces internes	Dépôts de minéraux causés par une eau dure	• Assurez-vous que la température de l'eau qui alimente le lave-vaisselle est correcte (voir à la page 6). • Sélectionnez l'option **SÉCHAGE CHALEUR.**
	Le distributeur de produit de rinçage est vide	• Verifiez le distributeur de produit de rinçage.
Le tableau de commande régait lors de la programmation mais le lave-vaisselle ne se remplit pad d'eau	Le loquet de la porte est peut-être mal fixé	• Appelez un réparateur.
Le lave-vaisselle ne fonctionne pas	Un fusible est grillé ou un disjoncteur est déclenché	• Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur. Débranchez tous les autres électroménagers du circuit. • Réinitialisez l'appareil en appuyant sur la touche DÉPART/RESET.
Vapeur	C'est normal	• De la vapeur s'échappe de l'évent près du loquet de la porte pendant le séchage et pendant la vidange de l'eau.
Le voyant SANITISÉ ne s'allume pas à la fin du programme	Vous avez ouvert la porte et le programme a été interrompu pendant ou apr¡es le cycle de lavage principal	• Il ne faut pas interrompre le programme pendant ou après le cycle de lavage principal.
	La température de l'eau est trop basse	• Augmentez la température de chauffe-eau à 120°F.

SERVICE APRÈS-VENTE CAMCO



Numéros de service Camco

QUESTIONS?

Si vous avez des questions au sujet de votre électroménager, écrivez au :

Directeur, Relations avec les consommateurs
CAMCO, Inc.
1 Factory Lane
Bureau 310, Moncton, N.B.
E1C 9M3

RÉPARATIONS À DOMICILE

1-800-361-3400

Pour faire réparer votre électroménager Camco, il suffit de nous téléphoner.

CONTRATS D'ENTRETIEN

1-800-461-3636

Achetez un contrat d'entretien Camco avant que votre garantie n'expire et bénéficiez d'un rabais substantiel. Ainsi le service après-vente Camco sera toujours la après expiration de la garantie.

PIÈCES ET ACCESSOIRES

Ceux qui désirent réparer eux-mêmes leurs électroménagers peuvent recevoir pièces et accessoires directement à la maison (cartes VISA, MasterCard et Discover acceptées).

Les directives stipulées dans le présent manuel peuvent être effectuées par n'importe quel utilisateur. Les autres réparations doivent généralement être effectuées par un technicien qualifié. Soyez prudent, car une réparation inadéquate peut affecter le fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Veuillez consulter les pages jaunes pour connaître le numéro de la succursale Camco la plus près.

UN SERVICE SATISFAISANT

Si vous n'êtes pas satisfait du service après-vente dont vous avez bénéficié :

Premièrement communiquez avec les gens qui ont réparé votre appareil.

Ensuite, si vous n'êtes toujours pas satisfait, envoyez tous les détails-numéro de téléphone compris-au :

Directeur, Relations avec les consommateurs
Camco Inc
1 Factory Lane
Bureau 310, Moncton, N.B.
E1C 9M3